



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего  
образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДФУ)

УТВЕРЖДЕНО  
Ученым советом ДФУ  
(протокол от «06» марта 2023г. № 02-23.)  
Проректор по учебной работе

\_\_\_\_\_ Е.Б. Гаффорова  
«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2023 г.

**ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ  
ПРОГРАММА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

| Программа специалитета |

| **45.05.01 Перевод и переводоведение** |

| Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений |

Квалификация выпускника: | Лингвист, переводчик |

Форма обучения: очная

Нормативный срок освоения программы: | 5 лет |

Год начала подготовки: 2023

Владивосток 2023

**ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ**  
основной профессиональной образовательной программы

Основная профессиональная образовательная программа высшего образования составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 45.05.01 **Перевод и переводоведение**, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от «12 » августа 2020 г. №989 |.

Рассмотрена и утверждена на заседании УС Восточного института – Школы региональных и международных исследований «28» февраля 2023 г. (протокол №2).

Руководитель ОП ВО

  
\_\_\_\_\_


подпись

| доцент АДЯЯ Роговая Н.А. |

\_\_\_\_\_

должность, ФИО

Члены рабочей группы по разработке ОП ВО

  
\_\_\_\_\_

подпись

| **Директор АДЯЯ Гринцевич М.В.** |

\_\_\_\_\_

должность, ФИО

  
\_\_\_\_\_

подпись

| **доцент АДЯЯ Минакова П.С.** |

\_\_\_\_\_

должность, ФИО

||  
\_\_\_\_\_

подпись

||  
\_\_\_\_\_

должность, ФИО

Директор ВИ-ШРМИ

||  
\_\_\_\_\_

подпись

| Власов Е.Е. |

\_\_\_\_\_

ФИО

Представители работодателей:

||  
\_\_\_\_\_

подпись

||  
\_\_\_\_\_

должность, ФИО

||  
\_\_\_\_\_

подпись

||  
\_\_\_\_\_

должность, ФИО

||  
\_\_\_\_\_

подпись

||  
\_\_\_\_\_

должность, ФИО

## 1. Общие положения

Основная профессиональная образовательная программа высшего образования – программа специалитета, реализуемая федеральным государственным автономным образовательным учреждением высшего образования «Дальневосточный федеральный университет» по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную высшим учебным заведением с учетом требований рынка труда на основе образовательного стандарта.

Направленность ОПОП ВО ориентирована на:

- области профессиональной деятельности выпускников, на которые ориентирована программа, а именно:

01 образование и наука (в сфере научных исследований);

сфера межъязыковой и межкультурной коммуникации;

сфера межгосударственных отношений.

Выпускники могут осуществлять профессиональную деятельность в других областях профессиональной деятельности и (или) сферах профессиональной деятельности при условии соответствия уровня их образования и полученных компетенций требованиям к квалификации работника.

- тип (типы) задач и задачи профессиональной деятельности выпускников, а именно переводческий и организационно-управленческий;

- объекты профессиональной деятельности выпускников, а именно информация, передаваемая в процессе межкультурной коммуникации; иностранные языки и культуры; теория изучаемых иностранных языков и перевода; способы, методы, средства, виды и приемы межкультурной коммуникации в сферах межгосударственных отношений; информационно-аналитическая и организационная деятельность в области перевода.

Квалификация, присваиваемая выпускникам образовательной программы: Лингвист, переводчик.

Образовательная программа — комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты) и организационно-педагогических условий, который представлен в виде учебного плана, календарного учебного графика, рабочих программ учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), рабочих программ практик, программы государственной итоговой аттестации, сборника фондов оценочных и методических материалов, рабочей программы воспитания, календарного плана воспитательной работы.

## 2. Нормативная база для разработки ОПОП ВО

Нормативную правовую базу разработки ОПОП ВО составляют:

– Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;

– федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования или образовательный стандарт, самостоятельно устанавливаемый ДВФУ;

- профессиональные стандарты, утвержденные приказами Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации;
- приказ от 06.04.2021 № 245 «Об утверждении порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;
- приказ Минобрнауки России от 19.11.2013 № 1258 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам ординатуры»;
- приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 23.08.2017 № 816 «Порядок применения организациями, осуществляющими образовательную деятельность, электронного обучения, дистанционных образовательных технологий при реализации образовательных программ»;
- приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 29.06.2015 № 636 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;
- приказ Минобрнауки России и Минпросвещения России от 05.08.2020 № 885/390 «О практической подготовке обучающихся»;
- приказ Рособрнадзора от 14.08.2020 № 831 «Об утверждении Требований к структуре официального сайта образовательной организации в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и формату представления информации» (зарегистрировано в Минюсте России 12.11.2020 № 60867);
- приказ Минобрнауки России № 882, Минпросвещения России № 391 от 05.08.2020 «Об организации и осуществлении образовательной деятельности при сетевой форме реализации образовательных программ» (вместе с Порядком организации и осуществления образовательной деятельности при сетевой форме реализации образовательных программ);
- нормативные документы Министерства науки и высшего образования Российской Федерации (Министерства образования и науки Российской Федерации), Федеральной службы по надзору в сфере образования и науки;
- Устав и локальные нормативные акты и документы ДВФУ.

### **3. Термины, определения, обозначения, сокращения**

ВО – высшее образование;

ГИА – государственная итоговая аттестация;

ДОТ – дистанционные образовательные технологии;

ОВЗ – ограниченные возможности здоровья;

ОПК – общепрофессиональные компетенции;

ОПОП ВО – основная профессиональная образовательная программа

высшего образования;

ОС ВО ДВФУ – образовательный стандарт высшего образования, самостоятельно устанавливаемый ДВФУ;

ОТФ – обобщенная трудовая функция;

ПК – профессиональные компетенции;

РПД – рабочая программа дисциплины (модуля).

УК – универсальные компетенции;

ФГОС ВО – федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования.

#### **4. Цели и задачи основной профессиональной образовательной программы**

Цель основной профессиональной образовательной программы:

подготовка современных специалистов, обладающих широким общенаучным кругозором, глубокими знаниями в области переводоведения и межкультурной коммуникации, высокопрофессиональным владением несколькими иностранными языками, посредством формирования у выпускников необходимых для профессиональной деятельности компетенций в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования и с учетом требований профессиональных стандартов в соответствующей области профессиональной деятельности.

Задачи основной профессиональной образовательной программы:

- подготовка специалистов, владеющих навыками выполнения устного и письменного перевода с одного естественного языка на другой и внедрение новейших технологий в сферу перевода и локализации языках. Владеющих лингвокультурными знаниями, отражающими ментальность, духовность, национальную специфику, ценностные представления, нормы и правила, действующие в культурах стран изучаемых языков;

- подготовка специалистов, готовых к профессиональному использованию изучаемых иностранных языков в культурно-организаторской, переводческой, аналитической, редакторской, консультационной и образовательной деятельности с применением информационных ресурсов во всех видах деятельности.

- подготовка исследователей в области языкознания и литературоведения, способных оказать технологическую поддержку переводческой деятельности; осуществить специализированный перевод; профессионально-ориентированный перевод; контроль качества перевода; руководство переводческой деятельностью.

- проведение постоянной информационно-поисковой работы с целью расширения активного запаса переводческих соответствий, обогащения персонального тезауруса переводчика, изучения специальной терминологии в различных сферах, формирования необходимых фоновых знаний.

- проведение самостоятельных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации, переводоведения и международных отношений в целях повышения своего общепрофессионального уровня, использования

результатов исследований в практической деятельности и подготовки к продолжению образования.

## **5. Области профессиональной деятельности**

Области профессиональной деятельности и (или) сферы профессиональной деятельности, в которых выпускники, освоившие программу специалитета, могут осуществлять профессиональную деятельность:

01 образование и наука (в сфере научных исследований); сфера межъязыковой и межкультурной коммуникации; сфера межгосударственных отношений: в различных сферах, связанных с переводом (письменный переводчик, копирайтер), включая межкультурную коммуникацию в сферах межгосударственных отношений (международный обозреватель, дипломат, сотрудник посольства), организационно-управленческую деятельность (администратор гостиницы, менеджер тур. индустрии), в сфере образования и науки (учитель иностранного языка, репетитор) и др.

## **6. Объекты профессиональной деятельности**

Объекты профессиональной деятельности выпускников или область (области) знания:

информация, передаваемая в процессе межкультурной коммуникации; иностранные языки и культуры; теория изучаемых иностранных языков и перевода; способы, методы, средства, виды и приемы межкультурной коммуникации в сферах межгосударственных отношений; информационно-аналитическая и организационная деятельность в области перевода.

Перечень профессиональных стандартов:

– Профессиональный стандарт 04.015 «Специалист в области перевода», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н

ОПОП ВО реализуется:

- самостоятельно;
- с частичным применением электронного обучения (далее – ЭО);
- на государственном языке РФ.

## **7. Требования к результатам освоения ОПОП ВО**

В результате освоения ОПОП ВО у выпускника должны быть сформированы универсальные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции.

Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения:

| Наименование категории (группы) универсальных компетенций | Код и наименование универсальной компетенции выпускника  | Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции  | Результаты обучения по дисциплинам(модулям), практикам   |
|---|--|---|--|
| Системное и критическое мышление                          | УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач   | УК-1.1 Осуществляет поиск, сбор информации с помощью компьютерных технологий  | Знает формы, методы и технологии поиска информации<br>Умеет работать с информацией в цифровой среде (просмотр, поиск, фильтрация данных, информации и цифрового контента)<br>Владеет базовыми навыками управления данными, информацией и цифровым контентом  |
|   |  | УК-1.2 Применяет информационные продукты для обработки и анализа информации, следуя принципам критической оценки и верификации источников | Знает основные технологии работе с информацией в офисных приложениях (тексты, таблицы, презентации и т.п.)<br>Умеет создавать и редактировать цифровой контент (рисунки, аудиофайлы, веб-страницы и т.п.)<br>Способен анализировать, сравнивать и критически оценивать достоверность и надежность источников данных, информации и цифрового контента |
|   |  |   | Знает принципы формулирования и декомпозиции задач   |
|   |  |   | Умеет применять инструменты из различных областей знания для решения поставленных задач  |
|   |  |   | Владеет методами решения поставленных задач из различных областей знаний   |
| Разработка и реализация проектов                          | УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений | УК-2.1 Применяет инструменты и методы из различных областей знания для решения поставленных задач   | Знает методики решения задач в рамках поставленной цели<br>Умеет решать разноуровневые задачи при достижении поставленной цели<br>Владеет навыками принятия решения в рамках поставленной цели   |
|   |  | УК-2.2 Определяет способы решения задачи в рамках поставленной цели   | Знает методы, способы, средства, закономерности выбора и анализа правовых норм<br>Умеет выбирать и анализировать правовые нормы, которые подлежат использованию при решении задач в рамках поставленной цели<br>Владеет навыками выбора и анализа правовых норм, которые подлежат использованию при решении задач в рамках поставленной цели         |
|   |  | УК-2.3 Выбирает и анализирует правовые нормы, которые подлежат использованию при решении задач в рамках поставленной цели                 | Знает правовые нормы необходимые для выбора оптимальных способов решения задач<br>Умеет выбирать и применять правовые нормы для решения задач<br>Владеет навыками выбора и применения предписаний правовых норм  |
|   |  | УК-2.4 Выбирает оптимальные способы решения задач на основе предписаний правовых норм   | Знает правила юридической техники при документальном оформлении принятых решений<br>Умеет применять правила юридической техники при документальном оформлении принятых решений<br>Владеет навыками оформления принятых решений в соответствии с нормами материального и процессуального права  |
|   |  | УК-2.5 Применяет правила юридической техники при документальном оформлении принятых решений   | Знает существующие стратегии сотрудничества при организации работы в команде   |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
|   |  |   |  |
| Командная работа и лидерство                              | УК-3. Способен осуществлять социальное   | УК-3.1 Использует стратегии сотрудничества для достижения   | Знает существующие стратегии сотрудничества при организации работы в команде   |

|   |   |   |  |   |  |  |
|---|---|---|--|---|--|--|
|   | взаимодействие и реализовывать свою роль в команде  | поставленной цели, определяет свою роль в команде   | Умеет определять свою роль в команде при решении поставленных задач  |   |  |  |
|   |   |   | Владеет навыками командообразования  |   |  |  |
|   |   | УК-3.2 Предпринимает инициативные действия при работе в команде   | Знает принципы, правила и нормы командной работы   |   |  |  |
|   |   |   | Умеет инициировать решение задач при работе в команде  |   |  |  |
|   |   | УК-3.3 Устанавливает контакт и выстраивает отношения с членами команды на основе доверия и взаимопомощи | Владеет предпринимательскими навыками, в том числе при работе в команде  |   |  |  |
|   |   |   | Знает способы установления контактов и выстраивания отношений с членами команды на основе доверия и взаимопомощи     |   |  |  |
|   |   |   | Умеет устанавливать контакты и выстраивать отношения с членами команды на основе доверия и взаимопомощи              |   |  |  |
|   |   |   | Владеет способами установления контактов и выстраивания отношения с членами команды на основе доверия и взаимопомощи |   |  |  |
|   |   |   | Коммуникация   | УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) | УК-4.1 Применяет информационные продукты в деловой коммуникации для достижения поставленной цели | Знает методики деловой коммуникации в цифровой среде и цифровые инструменты и технологии для совместной работы |
|   |   |   |  |   |  | Умеет взаимодействовать в цифровой среде с учетом норм этики и правового регулирования цифрового пространства  |
| УК-4.2 Понимает особенности поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей профессиональной деятельности | Владеет навыками безопасного обмена информацией и защиты персональных данных  |   |  |   |  |  |
|   | Знает особенности поведения выделенных групп людей в процессе коммуникации в современном обществе   |   |  |   |  |  |
|   | Умеет использовать техники построения интеграционных связей коммуникационного взаимодействия  |   |  |   |  |  |
|   | Владеет навыками поддержания интеграционного взаимодействия на основании техник системного рефлексивного мышления                                 |   |  |   |  |  |
|   | Знает этапы формирования многонационального российского общества  |   |  |   |  |  |
|   | Умеет характеризовать этнический и религиозный состав российского общества  |   |  |   |  |  |
|   | Владеет навыками объяснения особенностей межнационального взаимодействия в российском обществе  |   |  |   |  |  |
|   | Знает современные коммуникативные технологии на государственном и иностранном языках; закономерности деловой устной и письменной коммуникации.    |   |  |   |  |  |
| Умеет применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения.  |   |   |  |   |  |  |
| УК-4.3 Грамотно и эффективно выстраивает деловую устную и письменную форм речи  | Владеет методикой межличностного делового общения на государственном и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм и средств |   |  |   |  |  |
|   | Знает содержание специфики фактора адресата в профессиональной коммуникации   |   |  |   |  |  |
|   | Умеет выстраивать эффективное взаимодействие с разными категориями адресата   |   |  |   |  |  |
|   |   | Владеет коммуникативными тактиками успешного взаимодействия с адресатом                                 |  |   |  |  |
|   |   | Знает принципы и правила деловой коммуникации, особенности устной и письменной форм речи                |  |   |  |  |



|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
|   |  | письменную коммуникацию с представителями других национальностей и культур на иностранных языках и государственном языке РФ                             | Умеет осуществлять грамотное и эффективное речевое взаимодействие в профессиональной среде<br>Владеет культурой деловой речи, навыками создания деловых текстов   |
| Межкультурное взаимодействие  | УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах | УК-5.1 Воспринимает межкультурное разнообразие общества и особенности взаимодействия в нем в социально-историческом, этическом и философском контекстах | Знает философские основания и историю становления системного рефлексивного мышления, позволяющего воспринимать межкультурное разнообразие общества  |
|   |  |   | Умеет использовать техники системного рефлексивного мышления для восприятия и описания межкультурного разнообразия общества   |
|   |  |   | Владеет навыками для восприятия социально-исторического, этического и философского контекста ситуации межкультурного взаимодействия   |
|   |  |   | Знает основные теории исторического процесса, основные этапы всемирной истории и История России, причины исторических процессов на различных этапах истории   |
|   |  |   | Умеет выделить основные этапы исторического пути России, обосновать как общеисторические закономерности, так и особенные черты развития России на разных этапах истории; умеет характеризовать роль и место России в мировой истории, анализировать и сопоставлять исторические факты, процессы, явления  |
|   |  |   | Владеет навыками объяснения роли исторических знаний в жизни современного общества, уважительно относится к историко-культурному наследию России и мира; владеет навыками ведения аргументированной дискуссии с опорой на исторические примеры; владеет навыками поиска и использования информации об историческом разнообразии и социокультурных особенностях моделей общественного развития |
|   |  | УК-5.2 Понимает разнообразие сообществ различных регионов на основе знаний об особенностях их развития и взаимодействия                                 | Знает сущность, разнообразие и особенности различных культур, их соотношение и взаимосвязь.   |
|   |  |   | Умеет обеспечивать и поддерживать взаимопонимание между представителями различных культур и уметь выстраивать общение в мире культурного многообразия.  |
|   |  |   | Владеет способами анализа разногласий и в межкультурной коммуникации и способами их разрешения; навыками общения в мире культурного многообразия.   |
|   |  | УК-5.3 Учитывает особенности культурного разнообразия общества, ключевые аспекты развития Азиатско-Тихоокеанского региона                               | Знает содержание ключевых понятий и принципов межкультурной коммуникации  |
|   |  |   | Умеет адаптироваться к инокультурному окружению, вступать в эффективное взаимодействие с представителями разных социокультурных общностей   |
|   |  |   | Владеет навыками межкультурной коммуникации, оказания помощи в адаптации иностранных граждан в русскоязычной среде  |
| УК-5.4 Демонстрирует толерантное восприятие социальных и культурных различий, уважительное и бережное отношение к историческому | Знает о ключевых смыслах, этических и мировоззренческих доктринах, сложившихся внутри российской цивилизации                 |   |   |
|   | Умеет поддерживать уважительное взаимодействие с представителями различных социокультурных общностей                         |   |   |
|   | Владеет навыками коммуникации с учетом культурных особенностей и традиций  |   |   |

|   |   |  |   |   |  |
|---|---|--|---|---|--|
|   |   | наследию и культурным традициям  | различных социальных групп  |   |  |
|   |   | УК-5.5 Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп   | Знает фундаментальные достижения, изобретения, открытия и свершения, связанные с развитием русской земли и российской цивилизации, представлять их в актуальной и значимой перспективе  |   |  |
|   |   |  | Умеет находить и использовать необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп  |   |  |
|   |   |  | Владеет навыками аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера  |   |  |
|   |   | УК-5.6 Проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира | Знает фундаментальные ценностные принципы российской цивилизации (такие как многообразие, суверенность, согласие, доверие и созидание), а также перспективные ценностные ориентиры российского цивилизационного развития (такие как стабильность, миссия, ответственность и справедливость)                   |   |  |
|   |   |  | Умеет проявлять в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира;  |   |  |
|   |   |  | Владеет развитым чувством гражданственности и патриотизма, навыками самостоятельного критического мышления  |   |  |
|   |   | УК-5.7 Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию; аргументировано обсуждает и решает проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера  | Знает особенности современной политической организации российского общества, каузальную природу и специфику его актуальной трансформации, ценностное обеспечение традиционных институциональных решений и особую поливариантность взаимоотношений российского государства и общества в федеративном измерении |   |  |
|   |   |  | Умеет адекватно воспринимать актуальные социальные и культурные различий, уважительно и бережно относиться к историческому наследию и культурным традициям  |   |  |
|   |   |  | Владеет навыками осознанного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции   |   |  |
|   |   | Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)  | УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни   | УК-6.1 Применяет цифровые инструменты для организации своей работы и саморазвития | Знает технические возможности современных цифровых устройств и интернет-технологий |
|   |   |  |   |   | Умеет успешно работать с постоянно обновляющимися цифровыми инструментами          |
| Владеет навыками непрерывно обучаться в течение всей жизни, используя доступность информации                                    |   |  |   |   |  |
| УК-6.2 Формулирует основные принципы самоорганизации и саморазвития; выделяет основные этапы своей образовательной деятельности | Знает основные принципы и содержание процессов самоорганизации и саморазвития, их особенности и технологии реализации |  |   |   |  |
|   | Умеет реализовывать личностные способности, творческий потенциал в различных видах профессиональной деятельности      |  |   |   |  |
|   | Владеет навыком определять стратегические, тактические и оперативные задачи, выбирать методы и средства их достижения |  |   |   |  |

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
|  |  | УК-6.3 Понимает и формулирует принципы самоорганизации и управления своим временем  | Знает и понимает принципы самоорганизации и управления своим временем  |
|  |  | Умеет организовывать свое время на основе принципов самоорганизации   |  |
|  |  | Владеет принципами самоорганизации и применяет их на практике для управления своим временем   |  |
|  |  | УК-6.4 Планирует и определяет задачи саморазвития на различных этапах личностного и профессионального самоопределения   | Знает и понимает принципы планирования и реализации задач саморазвития на различных этапах личностного и профессионального самоопределения   |
|  | Умеет планировать и реализовывать траекторию саморазвития на различных этапах профессионального самоопределения                                |   |  |
|  | Владеет способами саморазвития и реализации траектории саморазвития  |   |  |
|  | УК-7. Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности | УК-7.1 Понимает роль физической культуры и спорта в современном обществе, в жизни человека, подготовке его к социальной и профессиональной деятельности, значение физкультурно-спортивной активности в структуре здорового образа жизни и особенности планирования оптимального двигательного режима с учетом условий будущей профессиональной деятельности | Знает значение роли физической культуры и спорта в современном обществе, в жизни человека, подготовке его к социальной и профессиональной деятельности, значение физкультурно-спортивной активности в структуре здорового образа жизни и особенности планирования оптимального двигательного режима с учетом условий будущей профессиональной деятельности |
|  |  | Умеет организовать самостоятельные занятия по физической культуре   |  |
|  |  | Владеет навыками планирования двигательного режима с учетом профессиональной деятельности   |  |
|  |  | УК-7.2 Использует методику самоконтроля для определения уровня здоровья и физической подготовленности в соответствии с нормативными требованиями и условиями будущей профессиональной деятельности  | Знает средства и методы самоконтроля для определения уровня здоровья и физической подготовленности   |
| Умеет применять основные методы самоконтроля в процессе занятий физической культурой и спортом   |  |   |  |
| Владеет способностью определять самочувствие, уровень развития физических качеств и двигательных навыков   |  |   |  |
| УК-7.3 Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности, регулярно занимаясь физическими упражнениями |  | Знает основные положения теории и методики физической культуры и спорта   |  |
| Умеет обеспечивать сохранение и укрепление индивидуального здоровья с помощью основных двигательных действий и базовых видов спорта  |  |   |  |
| Владеет технологиями планирования физического совершенствования и способами занятий разнообразными видами двигательной деятельности  |  |   |  |
| Безопасность жизнедеятельности   | УК-8. Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные                                      | УК-8.1 Идентифицирует опасные и вредные факторы, прогнозируя возможные последствия их воздействия в повседневной жизни, в производственной деятельности, в условиях чрезвычайных  | Знает характеристики и признаки опасных и вредных факторов, возможные последствия их взаимодействия, включая заражение радиоактивными, отравляющими веществами и бактериальными средствами, а также общие сведения о ядерном, химическом и биологическом оружии  |
|  |  | Умеет устанавливать причинно-следственные связи между опасностью и возможным последствием воздействия, оценивать потенциальный риск и   |  |

|  |   |   |
|--|---|---|
| условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов | ситуаций, включая радиационное, химическое и биологическое заражения  | выполнять мероприятия по радиационной, химической и биологической защите  |
|  |   | Владеет методами идентификации опасных и вредных факторов, прогноза возможных последствий их воздействия в различных сферах деятельности, в том числе и в условиях чрезвычайных ситуаций, и навыками применения средств радиационной, химической и биологической защиты   |
|  |   | Знает принципы, методы и средства для поддержания безопасных условий жизнедеятельности и профилактики опасностей  |
|  | УК-8.2 Предлагает средства и методы профилактики опасностей и поддержания безопасных условий жизнедеятельности для сохранения природной среды и обеспечения устойчивого развития общества | Умеет выбирать и применять конкретные средства и методы защиты для обеспечения безопасности в различных заданных ситуациях  |
|  |   | Владеет инструментами и методами предупреждения воздействия опасностей и поддержания безопасных условий жизнедеятельности   |
|  | УК-8.3 Разрабатывает мероприятия по защите населения и персонала в условиях реализации опасностей, в том числе и при возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов             | Знает основные мероприятия, необходимые для защиты человека от опасных и вредных производственных факторов, а также при возникновении чрезвычайных ситуаций природного, техногенного характера и военных конфликтов, тактические свойства местности, их влияние на действия подразделений в боевой обстановке; назначение, номенклатуру и условные знаки топографических карт |
|  |   | Умеет разрабатывать мероприятия, необходимые для обеспечения безопасности объекта защиты в условиях реализации опасностей и читать топографические карты различной номенклатуры   |
|  |   | Владеет способностью самостоятельно разработать и обосновать мероприятия для защиты человека в конкретных условиях реализации опасностей, в том числе и при возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов, а также навыками ориентирования на местности по карте и без карты   |
|  | УК-8.4 Реализует способы здоровьесберегающих технологий с учетом физиологических особенностей организма   | Знает физиологические, психологические характеристики и особенности организма человека, основы здорового образа жизни, а также основные способы и средства оказания первой медицинской помощи, в том числе при ранениях и травмах   |
|  |   | Умеет выбирать и применять технологии формирования здорового образа жизни для безопасности жизнедеятельности, а также способы и средства оказания первой медицинской помощи, в том числе при ранениях и травмах   |
|  |   | Владеет основными здоровьесберегающими технологиями для обеспечения безопасности жизнедеятельности, навыками применения индивидуальных средств медицинской защиты и подручных средств для оказания первой медицинской помощи, в том числе при ранениях и травмах  |
|  | УК-8.5 Имеет высокое чувство патриотизма, считает защиту Родины своим долгом и обязанностью, выполняет поставленные задачи, предусмотренные общевойсковым                                 | Знает тенденции и особенности развития современных международных отношений, роль и место России и мировом сообществе, основные положения Военной доктрины РФ, основные положения общевойсковых уставов ВС РФ, а также факторы, определяющие характер, организацию с способы современного общевойскового боя   |
|  |   | Умеет оценивать международные и внутренние военно-политические события с  |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  | уставом  | позиции патриотизма, правильно применять и выполнять положения<br>общевоинских уставов ВС РФ   |
|  |  |  | Владеет строевыми приемами, умением оценки геополитических событий с<br>позиции патриотизма, навыками подготовки в ведению общевойскового боя  |
| Инклюзивная<br>компетентность  | УК-9. Способен<br>использовать базовые<br>дефектологические<br>знания в социальной и<br>профессиональной<br>сферах                           | УК-9.1 Применяет принципы<br>недискриминационного<br>взаимодействия при коммуникации<br>в различных сферах<br>жизнедеятельности, с учетом<br>социально-психологических<br>особенностей лиц с ограниченными<br>возможностями здоровья | Знает принципы недискриминационного взаимодействия при коммуникации в<br>рамках в различных сферах жизнедеятельности, с учетом социально-<br>психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья.                |
|  |  |  | Умеет использовать принципы недискриминационного взаимодействия при<br>коммуникации в рамках в различных сферах жизнедеятельности, с учетом<br>социально-психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями<br>здоровья. |
|  |  |  | Владеет принципами недискриминационного взаимодействия при коммуникации<br>в рамках осуществления волонтерской деятельности, с учетом социально-<br>психологических особенностей лиц с ограниченными возможностями здоровья.         |
|  |  | УК-9.2 Взаимодействует с лицами,<br>имеющими ограниченные<br>возможности здоровья или<br>инвалидность в социальной и<br>профессиональной сферах  | Знает общие правила взаимодействия с лицами, имеющими ограниченные<br>возможности здоровья или инвалидность в социальной и профессиональной<br>сферах  |
|  |  |  | Умеет учитывать особенности взаимодействия с лицами, имеющими<br>ограниченные возможности здоровья или инвалидность различных групп в<br>социальной и профессиональной сферах  |
|  |  |  | Владеет навыками взаимодействия с лицами, имеющими ограниченные<br>возможности здоровья или инвалидность различных групп в социальной и<br>профессиональной сферах   |
| УК-9.3 Планирует и осуществляет<br>профессиональную деятельность с<br>лицами с ограниченными<br>возможностями здоровья и<br>инвалидами | Знает особенности планирования и осуществления профессиональной<br>деятельности с лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами |  |  |
|  | Умеет планировать и осуществлять профессиональную деятельность с лицами с<br>ограниченными возможностями здоровья и инвалидами               |  |  |
|  | Владеет навыками планирования и реализации профессиональной деятельности с<br>лицами с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами     |  |  |
| Экономическая<br>культура, в том<br>числе финансовая<br>грамотность  | УК-10. Способен<br>принимать обоснованные<br>экономические решения<br>в различных областях<br>жизнедеятельности                              | УК-10.1 Прогнозирует результаты<br>личных действий и планирует<br>последовательность шагов для<br>достижения заданного результата<br>предпринимательской<br>деятельности   | Знает методы и инструменты планирования и прогнозирования результатов своих<br>действий, в том числе в предпринимательской деятельности  |
|  |  |  | Умеет планировать профессиональную деятельность для достижения результата  |
|  |  | УК-10.2 Применяет базовые<br>экономические знания для решения<br>задач в различных областях<br>жизнедеятельности   | Владеет навыками прогнозирования результатов профессиональной деятельности   |
|  |  |  | Знает основные закономерности, лежащие в основе деятельности экономических<br>субъектов и их роль в функционировании экономики   |
|  |  |  | Умеет обобщать и анализировать необходимую экономическую информацию для<br>решения конкретных теоретических и практических задач   |
|  |  |  | Владеет основными методами и теоретическим инструментарием изучения<br>экономических явлений и процессов для решения задач в различных областях  |

|                     |  |  |   |
|---------------------|--|--|---|
|                     |  |  | жизнедеятельности   |
| Гражданская позиция | УК-11. Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности | УК-11.1 Анализирует действующие правовые нормы, обеспечивающие борьбу с коррупцией в различных областях жизнедеятельности, а также способы профилактики коррупции и формирования нетерпимого отношения к ней                                       | Знает сущность коррупционного поведения и его взаимосвязь с социальными, экономическими, политическими и иными условиями  |
|                     |  |  | Умеет анализировать действующие правовые нормы, обеспечивающие борьбу с коррупцией в различных областях жизнедеятельности, а также способы профилактики коррупции и формирования нетерпимого отношения к ней  |
|                     |  |  | Владеет навыками работы с законодательными и другими нормативными правовыми актами, регулирующих борьбу с коррупцией в различных областях жизнедеятельности.  |
|                     |  | УК-11.2 Принимает участие в планировании, организации и проведении мероприятия, обеспечивающие формирование гражданской позиции и предотвращение правового нигилизма, в том числе в части противодействия коррупции, экстремизму, терроризму и др. | Знает методы, способы и средства воздействия на участников общественных отношений по формированию нетерпимого отношения к проявлениям правового нигилизма, в том числе к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупции и др.   |
|                     |  |  | Умеет реализовывать мероприятия, обеспечивающие формирование гражданской позиции и мероприятия по правовому воспитанию и профилактике правового нигилизма, в том числе в части противодействия коррупции, экстремизму, терроризму и др.   |
|                     |  |  | Владеет навыками формирования гражданской позиции и правосознания, обеспечивающие предотвращение правового нигилизма, противодействие коррупции, экстремизму и терроризму и др.   |
|                     |  | УК-11.3 Соблюдает правила общественного взаимодействия на основе нетерпимого отношения к коррупции   | Знает действующее законодательство и нормы, регулирующие общественное взаимодействие на основе нетерпимого отношения к коррупции  |
|                     |  |  | Умеет участвовать в общественных отношениях на основе нетерпимого отношения к коррупции   |
|                     |  |  | Владеет навыками навыками общественного взаимодействия на основе нетерпимого отношения к коррупции  |
|                     |  | УК-11.4 Понимает необходимость получения основ военно-политической и правовой подготовки для формирования гражданской позиции и предотвращения правового нигилизма, в том числе в части противодействия коррупции, экстремизму, терроризму и др.   | Знает основные направления социально-экономического, политического и военно-технического развития развития Российской Федерации, правовые основы прохождения военной службы и положения Военной доктрины Российской Федерации   |
|                     |  |  | Умеет использовать основы военно-политической и правовой подготовки при реализации мероприятий, направленных на формирование гражданской позиции и предотвращение правового нигилизма, в том числе в части противодействия коррупции, экстремизму, терроризму и др.             |
|                     |  |  | Владеет способностью применять основы военно-политической и правовой подготовки при реализации мероприятий, направленных на формирование гражданской позиции и предотвращение правового нигилизма, в том числе в части противодействия коррупции, экстремизму, терроризму и др. |

## Общепрофессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения:

| Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций | Код и наименование общепрофессиональной компетенции   | Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции  | Результаты обучения по дисциплинам(модулям), практикам  |   |
|--|---|--|---|---|
|  | ОПК-1. Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности; | ОПК-1.1. применяет знания иностранных языков   | Знает особенности применения иностранных языков в различных ситуациях<br>Умеет применять иностранный язык в различных ситуациях<br>Владеет навыками применения иностранных языков в различных ситуациях   |   |
|  |   | ОПК-1.2. Знает закономерности функционирования языков перевода.  | Знает особенности функционирования языков перевода<br>Умеет отбирать языковой материал, соответствующий коммуникативной ситуации с использованием перевода; использовать этикетные формы в ходе осуществления профессиональной деятельности.<br>Владеет навыком выражения содержания мысли с использованием соответствующего языкового материала;   |   |
|  |   | ОПК-1.3. Свободно применяет систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности   | Знает лингвистические проблемы сущности языка и природы языковых знаний.<br>Умеет применять систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности<br>Владеет навыками использования систем лингвистических знаний для осуществления профдеятельности; навыком грамматически правильного построения высказывания; навыком определения стилистической окраски высказывания; произносительной нормой изучаемого языка |   |
|  |   | ОПК-2. Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу;. | ОПК-2.1. Корректно применяет различные методы, приемы перевода  | Знает основные методы и приемы решения переводческих задач<br>Умеет использовать приемы перевода для решения переводческих задач; использовать технологии перевода при создании переводного текста.<br>Владеет навыками применения различных методов и приемов перевода.  |
|  |   |  | ОПК-2.2. Обладает навыками перевода различных стилей текстов  | Знает различные стилистические особенности текстов и способы их перевода<br>Умеет осуществлять разные виды Перевода с учетом стилистических особенностей переводимого текста; обоснованно выбирать стратегию перевода, соответствующую определенной коммуникативной ситуации;<br>Владеет навыками, позволяющими успешно осуществлять перевод разных видов текста; |
|  |   |  | ОПК-2.3. на практике применяет знания о приемах, закономерностях при осуществлении переводческой деятельности   | Знает приемы и закономерности осуществления переводческой деятельности<br>Умеет обоснованно выбирать стратегию перевода, соответствующую определенной коммуникативной ситуации<br>Владеет навыком учета требований, предъявляемых к переводческой деятельности в условиях межъязыкового и межкультурного взаимодействия   |

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>ОПК-3. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах.</p> | <p>ОПК – 3.1.осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие</p>                                    | <p>Знает особенности межъязыкового и межкультурного взаимодействия</p>  |
|  |  | <p>Умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное общение с учетом норм и правил осуществления межкультурной коммуникации</p>  |
|  |  | <p>Владеет навыками межкультурного и межличностного общения с учетом межкультурных особенностей и различий.</p>   |
|  |  | <p>ОПК – 3.2. применяет на практике знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков.</p>  |
|  |  | <p>Знает необходимые факты, касающиеся географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков</p>   |
|  |  | <p>Умеет использовать знания географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>                                    |
| <p>ОПК-4. Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.</p>  | <p>ОПК-3.3. осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в различных сферах</p> | <p>Знает ; роль стран изучаемых языков в региональных, глобальных политических процессах и других сферах жизнедеятельности.</p>   |
|  |  | <p>Умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное коммуникативное взаимодействие на основе знаний в различных сферах</p>   |
|  |  | <p>Владеет навыками определения особенностей политической, социальной и культурной жизни стран изучаемых языков и их учета при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>   |
|  |  | <p>Знает ; роль стран изучаемых языков в региональных, глобальных политических процессах и других сферах жизнедеятельности.</p>   |
|  |  | <p>Умеет осуществлять межъязыковое и межкультурное коммуникативное взаимодействие на основе знаний в различных сферах</p>   |
|  |  | <p>Владеет навыками осуществления межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p>  |
| <p>ОПК-4.1. Знает принципы работы со словарями, различными источниками</p>   | <p>ОПК-4.2. способен осуществлять не только поиск, но и анализировать полученную информацию</p>              | <p>Знает различные источники информации, в том числе различного вида словари и основные принципы работы с ними.</p>   |
|  |  | <p>Умеет пользоваться различными источниками информации, в том числе, различного рода словарями при осуществлении профессиональной деятельности.</p>  |
|  |  | <p>Владеет навыками использования различных источников информации, в том числе, разного вида словарями, при осуществлении профессиональной деятельности.</p>  |
|  |  | <p>Знает способы поиска, хранения, обработки и анализа информации, необходимой для осуществления профессиональной деятельности.</p>   |
|  |  | <p>Умеет осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, необходимой для осуществления профессиональной деятельности.</p>  |
|  |  | <p>Владеет навыками поиска, хранения, обработки и анализа информации, необходимой для осуществления профессиональной деятельности.</p>  |
|  |  | <p>ОПК-4.3. осуществляет работу с электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.</p> |
|  |  | <p>Знает различные источники информации, включая электронные словари и ресурсы сети Интернет; способы и методы поиска, хранения и обработки информации, с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.</p>                         |
|  |  | <p>Умеет осуществлять работу с электронными словарями, источниками, а также осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологи</p>      |



|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
|   |  | технологий  | Владеет навыком поиска информации в сети Интернет; навыком использования электронных словарей и других источников информации, анализа полученных данных с применением компьютерных и сетевых технологий                               |
|   | ОПК-5. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности | ОПК-5.1. способен решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности | Знает способы решения профессиональных задач на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности                  |
|   |  |   | Умеет решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности |
|   |  |   | Владеет навыками решения стандартных профессиональных задач на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности   |
|   |  | ОПК-5.2. владеет основами современной информационной и библиографической культуры   | Знает основы информационной и библиографической культуры  |
|   |  | Умеет применять основы современной информационной и библиографической культуры в своей профессиональной деятельности  |   |
| Владеет навыками применения современной информационной и библиографической культуры |  |   |   |

### Профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения:

| Код и наименование профессиональной компетенции  | Код ПС (при наличии ПС) или ссылка на иные основания   | Код трудовой функции (при наличии ПС) | Индикаторы достижения компетенции  | Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам  |
|--|--|---------------------------------------|--|--|
| ПК-1. Способен консультировать в области межкультурного взаимодействия и качества перевода | ПС 04.015 «Специалист в области перевода»<br>Утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н | С/04.7                                | ПК-1.1. Способен профессионально переводить, проводить экспертизу и мероприятия по улучшению качества перевода | Знает особенности межкультурного взаимодействия и требования предъявляемые к качеству перевода               |
|  |  |                                       | ПК-1.2. Способен разрабатывать и применять на практике различные   | Умеет консультировать в области межкультурного взаимодействия, оценить качество перевода                     |
|  |  |                                       |  | Владеет консультативными навыками в области межкультурного взаимодействия, навыками оценки качества перевода |
|  |  |                                       |  | Знает различные методики выполнения перевода.  |

|   |  |        |  |   |
|---|--|--------|--|---|
|   |  |        | методики выполнения перевода, в том числе в качестве наставника  | <p>Умеет разрабатывать и применять на практике различные методики перевода</p> <p>Владеет навыками разработки и применения различных методик выполнения перевода; владеет навыками наставника.</p>  |
| ПК-2. Способен осуществлять перевод и редакционно-технический контроль перевода   | ПС 04.015 «Специалист в области перевода» Утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18.03.2021 № 134н  | С/03.7 | ПК-2.1. Проводит анализ и редактуру перевода   | <p>Знает способы и методы анализа и редактуры перевода</p> <p>Умеет анализировать и редактировать перевод</p> <p>Владеет навыками анализа и редактуры перевода</p>  |
|   |  |        | ПК-2.2. Профессионально выполняет устный и письменный перевод изучаемых языков   | <p>Знает принципы осуществления устного и письменного перевода на изучаемых языках.</p> <p>Умеет качественно выполнять устный и письменный перевод на изучаемых языках</p> <p>Владеет устными и письменными переводческими навыками на изучаемых языках.</p>  |
|   |  |        |  |   |
| ПК-3. Способен осуществлять информационно-аналитическую и организационно-административную поддержку деятельности организации в области повышения результативности межкультурного взаимодействия в рамках переводческой деятельности | на основе анализа требований к профессиональным компетенциям, предъявляемых к выпускникам на рынке труда, обобщения отечественного и зарубежного опыта, проведения консультаций с ведущими работодателями, |        | ПК-3.1. Реализовывает и координирует наставническую деятельность в повседневной работе переводческих предприятий и отделов                               | <p>Знает основные принципы повседневной работы переводческих предприятий и отделов</p> <p>Умеет контролировать и производить переводческую деятельность на предприятиях</p> <p>Владеет навыками осуществления и управления переводческой деятельности на предприятии</p>  |
|   |  |        | ПК-3.2. Критически анализирует и логично структурирует полученные результаты производственных мероприятий по улучшению межгосударственных взаимодействий | <p>Знает стратегии, принципы и структуры межгосударственных взаимодействий</p> <p>Умеет анализировать результаты производственных мероприятий по улучшению межгосударственных взаимодействий</p> <p>Владеет навыками критического анализа и разработке стратегий улучшения межгосударственного взаимодействия</p> |
|   |  |        |  |   |

## 8. Специфические особенности ОПОП

Актуальность:

В реалиях современного мира переводческая деятельность усложняется – сегодня востребован переводчик, который не только владеет переводческой компетентностью, но и обладает профессиональной мобильностью – готовностью и способностью быстро и качественно перестраиваться с одного вида деятельности на другой, адаптироваться к новым условиям. Поэтому в задачи вуза входит подготовка такого специалиста. Создание в вузе интегративного образовательного пространства позволяет готовить конкурентоспособных лингвистов-переводчиков, нужных отрасли.

Обоснование выбора дисциплин (модулей) и практик обязательной части и части, формируемой участниками образовательных отношений, их необходимости и достаточности для формирования профессиональных компетенций выпускника с учетом запросов работодателей и требований современного рынка труда:

Специальность «Перевод и переводоведение» ориентированная на современные запросы работодателей и реализуется в тесном с ними сотрудничестве - представителями переводческих компаний, переводческих отделов крупных организаций и предприятий, международных организаций.

Широкий спектр приобретаемых выпускником организационных, научных и практических навыков, связанных с формированием компетенций в области иностранных языков, дисциплин ОП создает условия для успешной работы не только в российских, но и в международных и зарубежных образовательных учреждениях, редакционных и издательских компаниях, консультационных культурных центрах, средствах массовой информации, компаниях социальной сферы.

Актуальность данной программы обусловлена сопряженностью с самыми современными направлениями филологии, литературоведения, лингводидактики.

В ходе обучения студенты овладевают навыками использования новых информационных технологий в переводческой деятельности (поисковыми системами, системами переводческой памяти и т.п.).

Перспективы трудоустройства выпускников:

Многие выпускники работают в зарубежных компаниях. Они востребованы не только как переводчики, но и как сотрудники административно-управленческого персонала, учителя и преподаватели вузов – документоведы, лаборанты и методисты кафедр, организаторы внеаудиторных культурно-просветительских мероприятий.

Выпускники могут работать в дипломатических представительствах и консульствах, федеральных и региональных органах государственной власти, внешнеэкономических структурах, научно-исследовательских и культурных

центрах, в туристических компаниях и редакциях средств массовой информации.

А также специалисты по преподаванию иностранных языков в школе и в средне-специальных учебных заведениях достаточно высоко востребованы.

## 9. Структура и содержание ОПОП ВО

### Структура и объем образовательной программы

| Структура ОП                    |   | Объем образовательной программы и ее блоков (з.е.) |
|---------------------------------|---|--|
| Блок 1                          | Дисциплины (модули)   | 270  |
|                                 | Обязательная часть  | 256  |
|                                 | Часть ОПОП, формируемая участниками образовательных отношений | 14   |
| Блок 2                          | Практика  | 21   |
|                                 | Обязательная часть  | 15   |
|                                 | Часть ОПОП, формируемая участниками образовательных отношений | 6  |
| Блок 3                          | Государственная итоговая аттестация                           | 9  |
|                                 | Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена          | 3  |
|                                 | Выполнение и защита выпускной квалификационной работы         | 6  |
| Объем образовательной программы |   | 300  |

ОПОП ВО обеспечивает реализацию дисциплины по физической культуре и спорту в объеме 2 з.е. в рамках Блока 1 «Дисциплины (модули)» и реализацию дисциплины «Элективные курсы по физической культуре и спорту» в объеме 328 академических часов, которые являются обязательными для освоения.

Объем обязательной части, без учета объема государственной итоговой аттестации, составляет 90,3 процентов общего объема.

## 10. Особенности организации образовательного процесса по образовательной программе для инвалидов и лиц с ОВЗ

В ДВФУ реализуется организационная модель инклюзивного образования – обеспечение равного доступа к образованию для всех обучающихся с учетом различных особых образовательных потребностей и индивидуальных возможностей студентов. Модель позволяет лицам, имеющим ограниченные возможности здоровья (далее – лица с ОВЗ), использовать образование как наиболее эффективный механизм развития личности, повышения своего социального статуса. В целях создания условий по обеспечению инклюзивного обучения лиц с ОВЗ структурные

подразделения ДВФУ выполняют следующие задачи:

- Департамент по работе с абитуриентами организует профориентационную работу среди потенциальных абитуриентов, в том числе среди лиц с ОВЗ: дни открытых дверей, профориентационное тестирование, вебинары для выпускников школ, учебных заведений профессионального образования, консультации для данной категории обучающихся и их родителей по вопросам приема и обучения, готовит рекламно-информационные материалы, организует взаимодействие с образовательными организациями;

- школы, совместно с Департаментом карьеры и стипендиальных программ, осуществляют сопровождение инклюзивного обучения инвалидов, решение вопросов развития и обслуживания информационно-технологической базы инклюзивного обучения, элементов дистанционного обучения инвалидов, создание безбарьерной среды, сбор сведений о лицах с ОВЗ, обеспечивают их систематический учет на этапах поступления, обучения, трудоустройства;

- организация по социализации и адаптации студентов с ограниченными возможностями «КИТ» обеспечивает адаптацию лиц с ОВЗ к условиям и режиму учебной деятельности, проводит мероприятия по созданию социокультурной толерантной среды, необходимой для формирования гражданской, правовой и профессиональной позиции соучастия, готовности всех членов коллектива к общению и сотрудничеству, к способности толерантно воспринимать социальные, личностные и культурные различия.

Содержание высшего образования по образовательным программам и условия организации обучения лиц с ОВЗ определяются адаптированной образовательной программой, а для инвалидов также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации, которая разрабатывается Федеральным учреждением медико-социальной экспертизы. Адаптированная образовательная программа разрабатывается при наличии заявления со стороны обучающегося (родителей, законных представителей) и медицинских показаний. Обучение по образовательным программам обучающихся с ОВЗ осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья. Выбор методов обучения в каждом отдельном случае обуславливается целями обучения, содержанием обучения, уровнем профессиональной подготовки педагогов, методического и материально-технического обеспечения, наличием времени на подготовку, с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья обучающихся.

ДВФУ обеспечивает обучающимся лицам с ОВЗ возможность освоения специализированных адаптационных дисциплин, включаемых в вариативную часть ОПОП ВО. Преподаватели, курсы которых требуют выполнения определенных специфических действий, представляющих собой проблему или действие, невыполнимое для обучающихся, испытывающих трудности с передвижением или речью, обязаны учитывать эти особенности и предлагать лицам с ОВЗ альтернативные методы закрепления изучаемого материала.

Своевременное информирование преподавателей о лицах с ОВЗ в конкретной группе осуществляется ответственным лицом, установленным приказом директора школы ДВФУ.

В читальных залах Научной библиотеки ДВФУ рабочие места для лиц с ОВЗ оснащены дисплеями и принтерами Брайля; оборудованы портативными устройствами для чтения плоскочечатных текстов, сканирующими и читающими машинами, видеоувеличителем с возможностью регуляции цветовых спектров; увеличивающими электронными лупами и ультразвуковыми маркировщиками.

При необходимости для лиц с ОВЗ могут разрабатываться индивидуальные учебные планы и индивидуальные графики обучения. Срок получения высшего образования при обучении по индивидуальному учебному плану для лиц с ОВЗ при желании может быть увеличен, но не более чем на год.

При направлении обучающегося с ОВЗ в организацию или на предприятие для прохождения предусмотренной учебным планом практики ДВФУ согласовывает с организацией (предприятием) условия и виды труда с учетом рекомендаций Федерального учреждения медико-социальной экспертизы и индивидуальной программы реабилитации лица с ОВЗ. При необходимости для прохождения практик могут создаваться специальные рабочие места в соответствии с характером нарушений, а также с учетом профессионального вида деятельности и характера труда, выполняемых обучающимся с ОВЗ трудовых функций.

Для осуществления мероприятий текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации лиц с ОВЗ применяются фонды оценочных средств, адаптированные для таких обучающихся и позволяющие оценить достижение ими результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе. Форма проведения промежуточной и государственной итоговой аттестации для лиц с ОВЗ устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумажном носителе, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).

## **12. Сведения о кадровом обеспечении ОПОП ВО**

Кадровое обеспечение реализации образовательной программы соответствует требованиям ФГОС. Сведения о кадровом обеспечении реализации ОПОП ВО размещаются на сайте ДВФУ в разделе «Сведения об образовательной организации», подраздел «Руководство. Педагогический (научно-педагогический) состав», ссылка на сайт: <https://www.dvfu.ru/sveden/employees/>.

## **13. Сведения о наличии электронной информационно-образовательной среды ДВФУ**

Обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде ДВФУ из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории ДВФУ, так и вне ее. Условия для функционирования электронной информационно-образовательной среды могут быть созданы с использованием ресурсов иных организаций.

Электронная информационно-образовательная среда ДВФУ обеспечивает:

- доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), программам практик, электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик;
- формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы.

Электронная информационно-образовательная среда ДВФУ дополнительно обеспечена фиксацией хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения образовательной программы.

Реализация образовательной программы с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий:

- проведение учебных занятий, процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий;
- взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное, посредством информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Функционирование электронной информационно-образовательной среды обеспечивается соответствующими средствами информационно-коммуникационных технологий и квалификацией работников, ее использующих и поддерживающих. Функционирование электронной информационно-образовательной среды соответствует законодательству Российской Федерации.

#### **14. Сведения о материально-техническом и учебно-методическом обеспечении**

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, состав которых определяется в РПД.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ДВФУ.

Допускается замена оборудования его виртуальными аналогами.

ДВФУ обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (состав определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и подлежит обновлению при необходимости).

Сведения о материально-техническом обеспечении ОПОП ВО, включая информацию о наличии оборудованных учебных кабинетов, объектов для проведения практических занятий и самостоятельной работы обучающихся с перечнем основного оборудования, объектов физической культуры и спорта, программного обеспечения, представлены в РПД.

### **15. Финансовые условия реализации образовательной программы**

Финансовое обеспечение реализации образовательной программы осуществляется в объеме не ниже значений базовых нормативов затрат на оказание государственных услуг по реализации образовательных программ высшего образования и значений корректирующих коэффициентов к базовым нормативам затрат, определяемых Министерством науки и высшего образования Российской Федерации.

### **16. Условия применения механизма оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся по образовательной программе**

Качество образовательной деятельности и подготовки обучающихся по данной программе определяется в рамках системы внутренней и внешней оценки.

С целью совершенствования образовательной программы проводится внутренняя оценка качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся с привлечением работодателей и их объединений. Также в рамках внутренней системы оценки качества образовательной деятельности обучающимся предоставляется возможность оценивания условий, содержания, организации и качества образовательного процесса.

Внешняя оценка качества образовательной деятельности по образовательной программе осуществляется в рамках процедуры государственной аккредитации с целью подтверждения соответствия образовательной деятельности по ОПОП ВО требованиям ФГОС ВО.

Внешняя оценка осуществляется в рамках профессионально-общественной аккредитации, проводимой работодателями, их объединениями, а также уполномоченными ими организациями, в том числе иностранными организациями, с целью признания качества и уровня подготовки выпускников, соответствия требованиям профессиональных стандартов (при наличии), требованиям рынка труда к специалистам соответствующего профиля.



## **Календарный учебный график**

Календарный учебный график по образовательной программе устанавливает последовательность и продолжительность теоретического обучения, экзаменационных сессий, практик, государственной итоговой аттестации, каникул. График разработан в соответствии с требованиями образовательного стандарта и составлен по форме, определенной Департаментом организации образовательной деятельности. Представлен в Приложении 1 к ОПОП.

## **Учебный план**

Учебный план по образовательной программе составлен в соответствии с требованиями к структуре ОПОП ВО, сформулированными в соответствующем разделе образовательного стандарта по направлению подготовки, по форме, определенной службой проректора по учебной работе (Методические рекомендации по разработке учебного плана).

Учебный план согласован РОП, дирекцией Института (Школы), проректором по учебной работе и утвержден решением Ученого совета ДВФУ.

В учебном плане указывается перечень дисциплин (модулей), практик, государственной итоговой аттестации обучающихся, других видов учебной деятельности с указанием их объема в зачетных единицах, последовательности и распределения по периодам обучения.

Для каждой дисциплины (модуля) и практики указана форма промежуточной аттестации обучающихся, а также некоторые формы текущего контроля: указываются конкретные формы (курсовые работы / проекты, контрольные работы и т.п.).

В учебном плане выделяется объем работы обучающихся во взаимодействии с преподавателем (по видам учебных занятий) и самостоятельной работы обучающихся. Представлен в Приложении 2 к ОПОП.

## **Сборник аннотаций рабочих программ дисциплин (модулей)**

Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей) разработаны для всех дисциплин (модулей) учебного плана. Определяют содержание образовательного процесса по конкретной дисциплине (модулю) и представлены в Сборнике аннотаций рабочих программ дисциплин (модулей). Представлен в Приложении 3 к ОПОП.

## **Рабочие программы дисциплин (модулей)**

Рабочие программы дисциплин (модулей) (далее – РПД) разработаны для всех дисциплин (модулей) учебного плана.

В структуру РПД входят следующие разделы:

- титульный лист;
- аннотация;
- структура и содержание теоретической и практической частей курса, с указанием объема часов в форме практической подготовки (при наличии), предусматривающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью, в соответствии с учебным планом;
- учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся;
- результаты обучения, которые должны быть соотнесены с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций;
- контроль достижения целей курса;
- список учебной литературы и информационное обеспечение дисциплины (перечень основной и дополнительной учебной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»);
- методические указания по освоению дисциплины;
- перечень информационных технологий и программного обеспечения;
- материально-техническое обеспечение дисциплины;

В рабочие программы также включено описание форм текущего контроля по дисциплинам.

РПД по образовательной программе составлены с учетом последних достижений в области переводоведения, лингвистики и межкультурного взаимодействия и отражают современный уровень развития науки и практики. Представлены в Приложении 4 к ОПОП.

## **Сборник фондов оценочных средств**

Сборник фондов оценочных средств (далее - ФОС) для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по всем дисциплинам (модулям), практикам образовательной программы включает в себя ФОС по отдельным дисциплинам (модулям), практикам.

В ФОС по дисциплине (модулю), практике входят:

- перечень форм оценивания сформированности компетенций;
- оценочные средства для текущей аттестации;

- оценочные средства для промежуточной аттестации.  
Представлен в Приложении 5 к ОПОП.

### **Ключи правильных ответов, включая критерии оценки к ФОС**

Ключи правильных ответов к фондам оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по всем дисциплинам (модулям), практикам образовательной программы включают в себя:

- перечень ключей правильных ответов и критериев оценки к ФОС, необходимых для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности;
- описание процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности;
- шкалу оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине.

Представлены в Приложении 6 к ОПОП.

### **Сборник рабочих программ практик**

Учебным планом ОПОП ВО по образовательной программе предусмотрены следующие виды и типы практик:

- «Научно-исследовательская работа» (учебная, стационарная, концентрированная практика), целями которой являются закрепление и углубление знаний в области переводоведения; закрепление и углубление знаний в области теории и практики перевода СКЯ; приобретение опыта самостоятельного проведения научного исследования на этапе постановки проблемы .

- «Научно-исследовательская работа» (производственная, стационарная, концентрированная практика), целями которой ставятся подготовить студента к самостоятельной научно-исследовательской работе, основным результатом которой является написание и успешная защита выпускной квалификационной работы; подготовить студента к проведению научных исследований в составе творческого коллектива.

- «Преддипломная практика» (производственная, стационарная, рассредоточенная практика), целями которой ставятся: приобретение обучающимися навыков по самостоятельному решению задач теоретического и прикладного характера в соответствии с темой выпускной квалификационной работы специалиста; получение теоретических и практических результатов, являющихся достаточными

для успешного выполнения и защиты выпускной квалификационной работы специалиста.

-«Информационно-аналитическая практика» (производственная, стационарная, концентрированная практика), целями которой являются применение на практике знаний в области переводоведения; применение на практике в области теории и практики перевода изучаемых языков; приобретение опыта самостоятельного проведения научного исследования на этапе постановки проблемы.

- «Ознакомительная практика» (учебная, стационарная, концентрированная практика), целями которой ставятся получение первичных практических навыков и умений применения теоретической информации, полученной в ходе изучения основных дисциплин профессиональной деятельности; развитие навыков самостоятельного решения проблем и задач, связанных с проблематикой, выбранной специализации: овладение методикой работы с первоисточниками и материалами периодической печати для углубления и актуализации теоретической подготовки обучающегося; ознакомление студентов с фондами и информационными источниками фундаментальной библиотеки ДВФУ, практическое ознакомление с фондами читального зала литературы стран АТР на русском и иностранных языках.

- «Переводческая практика» (производственная, стационарная, концентрированная практика), целью которой является получение практических переводческих навыков и умений применения теоретической информации, полученной в ходе изучения основных дисциплин.

Рабочие программы практик разработаны в соответствии с Положением о практической подготовке обучающихся по программам высшего образования – программам бакалавриата, специалитета и магистратуры в ДВФУ (утверждено решением Ученого совета ДВФУ от 19.10.2021 № 11-21), приказом Минобрнауки России и Минпросвещения России от 05.08.2020 № 885/390 «О практической подготовке обучающихся» и включают в себя:

- указание вида, типа практики, способа и формы (форм) её проведения;
- перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы;
- указание места практики в структуре образовательной

программы;

- указание объёма практики в зачетных единицах и её продолжительности в неделях либо в академических/астрономических часах;

- указание объема часов в форме практической подготовки, предусматривающей участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью, в соответствии с учебным планом;

- содержание практики, в том числе практической подготовки;

- указание форм отчётности по практике;

- перечень учебной литературы и ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для проведения практики;

- перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости);

- описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики.

Представлен в Приложении 7 к ОПОП.

### **Программа государственной итоговой аттестации**

Государственная итоговая аттестация выпускника ДВФУ по образовательной программе является обязательной и осуществляется после освоения основной профессиональной образовательной программы в полном объеме.

Государственная итоговая аттестация включает проведение *государственного экзамена и защиты выпускной квалификационной работы*.

Программа государственной итоговой аттестации разработана в соответствии с Положением об организации и проведении государственной итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры ДВФУ.

Программа государственной итоговой аттестации включает в себя требования к содержанию, объему и структуре *выпускных квалификационных работ; требования к содержанию и процедуре проведения государственного экзамена*. Представлена в Приложении 8 к ОПОП.

## **Рабочая программа воспитания**

Рабочая программа воспитания по образовательной программе разработана в соответствии с утвержденной Рабочей программой воспитания ДВФУ ПР-ДВФУ-726-2021 и представлена в Приложении 9.

## **Календарный план воспитательной работы**

Календарный план воспитательной работы по образовательной программе разрабатывается в соответствии с примерным календарным планом воспитательной работы на текущий год. Представлен в Приложении 10 к ОПОП.

**Рецензия**  
**на основную профессиональную образовательную программу**  
**высшего образования – 45.05.01 Перевод и переводоведение**  
**«Лингвистическое обеспечение международных отношений»**

Основная профессиональная образовательная программа высшего образования (далее ОПОП ВО) разработана коллективом преподавателей Академического департамента английского языка Восточного института – Школы региональных и международных исследований ДВФУ.

ОПОП ВО представляет собой систему документов, разработанную на основе образовательного стандарта высшего образования и в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020г. №989 (далее – ФГОС ВО).

Рецензируемая ОПОП ВО включает: общую характеристику; характеристику профессиональной деятельности специалиста; компетенции выпускника, формируемые в результате освоения ОПОП ВО; календарный учебный график; учебный план; рабочие программы дисциплин (модулей); рабочие программы практик, методические материалы, обеспечивающие реализацию соответствующей образовательной технологии; перечень учебной литературы, необходимой для изучения дисциплин (модулей), практик, программу государственной итоговой аттестации, в том числе фонды оценочных материалов для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной и государственной итоговой аттестации, и другие нормативно-методические документы и материалы, обеспечивающие высокое качество подготовки обучающихся.

ОПОП ВО регламентирует цели, ожидаемые результаты, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки выпускника по данной специальности.

Целью ОПОП является подготовка современных специалистов, обладающих широким общенаучным кругозором, глубокими знаниями в области переводоведения и межкультурной коммуникации, высокопрофессиональным владением несколькими иностранными языками, посредством формирования у выпускников необходимых для профессиональной деятельности компетенций в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования и с учетом требований профессиональных стандартов в соответствующей области профессиональной деятельности. Специалисты, освоившие данную образовательную программу, готовы к выполнению следующих типов задач профессиональной деятельности:

Переводческий – применение теоретических знаний о переводе; о

специфике отдельных видов и типов перевода; о способах перевода, приемах и стратегиях, релевантных для разных видов переводческой деятельности;

осуществление устного последовательного перевода (с использованием переводческой записи и без записи) текстов различных функциональных стилей и типов с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный;

использование базовых умений синхронного перевода с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный, знание принципов организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях;

проведение информационно-поисковой работы с целью создания и расширения баз данных переводческих соответствий и баз машинной памяти перевода, обогащения персонального и корпоративного тезауруса переводчика, изучения специальной терминологии, концептуализации и обновления терминологических баз в различных сферах.

Организационно-управленческий – разработка и реализация проектов в сфере перевода;

организация лингвистического обеспечения и сопровождение мероприятий с международным участием.

ОПОП ВО отвечает требованиям ФГОС ВО по структуре и содержанию. Компетентность выпускников, планируемая в ОПОП ВО, соответствует требованиям, предъявляемым к сотрудникам соответствующего функционала. Выпускники могут с успехом занимать ряд должностей (переводчик I категории, переводчик II категории, старший специалист по приему и обработке экстренных вызовов - переводчик оператор - аудиовизуальный переводчик оператор - синхронный переводчик, лингвист):

Качество содержательной составляющей учебного плана не вызывает сомнений. Структура учебного плана в целом логична и последовательна. Оценка рабочих программ дисциплин (модулей) позволяет сделать вывод о достаточном уровне как материального, так и методического обеспечения. Содержание соответствует требованиям основной характеристики ОПОП ВО.

Предъявленная на рецензирование ОПОП ВО предусматривает серьезную языковую подготовку по двум иностранным языкам, изучение процессов социальной интеграции и дифференциации в странах АТР, лингвистическое сопровождение региональных и международных мероприятий, а также изучение региональных взаимодействий и внешней политики в АТР.

Развитие профессиональных навыков достигается за счет значительного количества часов, отведенных на практические занятия по



изучению иностранных языков и практику речи, к проведению которых привлекаются практикующие специалисты. Для достижения поставленной цели программой производственной и преддипломной практики предусматривается направление студентов в организации, которые дают выпускникам возможность трудоустройства в случае успешного прохождения практики в качестве испытательного срока. Предусмотренное широкое применение интерактивных методов обучения, включая работу в мини группах, деловых игр, мини-конференций, способствует развитию у будущих магистров профессиональных компетенций, навыков к самообразованию, развитию творчества, аналитических способностей.

**Заключение:** ОПОП ВО 45.05.01 Перевод и переводоведение «Лингвистическое обеспечение международных отношений» отвечает требованиям ФГОС ВО имеет системный подход к подготовке специалистов, обладающих определенным стандартом набором профессиональных компетенций.

Рецензент:

Директор института педагогики и лингвистики,  
ФГБОУ ВО "Владивостокский  
государственный университет"  
к. филол. н., доцент

Ю.О. Коновалова



*Подпись Коноваловой Ю.О.*

**ЗАВЕРЯЮ**

**05. 2023**

**Специалист**

**ОРП**

**ФУРМАНОВА А.А.**